

联 合 国



安全理事会

正 式 记 录

第 二 十 四 年

第一五〇一次会议

一九六九年八月十五日

纽 约

目 次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1501)	1
通过议程	1
中东局势:	
一九六九年八月十二日黎巴嫩临时代办给安全理事会主席的信 (S/9385)	
中东局势:	
一九六九年八月十二日以色列常驻代表给安全理事会主席的信 (S/9387)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千五百零一次会议

一九六九年八月十五日星期五上午十时三十分在纽约举行

主席： J.德皮涅斯先生(西班牙)。

出席者有下列国家代表： 阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、匈牙利、尼泊尔、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、西班牙、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

临时议程(S/Agenda/1501)

1. 通过议程。
2. 中东局势：

一九六九年八月十二日黎巴嫩临时代办给安全理事会主席的信(S/9385)。

3. 中东局势：

一九六九年八月十二日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/9387)。

通过议程

议程通过。

中东局势

一九六九年八月十二日黎巴嫩临时代办给安全理事会主席的信(S/9385)

中东局势

一九六九年八月十二日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/9387)

1. 主席：根据安全理事会早先作出的决定，请黎巴嫩代表和以色列代表在安理会议席就座。

应主席邀请，E.古拉先生(黎巴嫩)、Y.特科阿先生(以色列)在安理会议席就座。

2. 主席：现在安理会继续审议议程上的问题。

3. 沃纳先生(联合王国)：主席先生，我是这个重要机构的最新成员，请允许我告诉你我是多么盼望着参加安全理事会的辩论——特别是在你作为主席的非常卓越的指导下。我刚来到纽约，而且是乘远洋轮船直接来参加这个十分重要的辩论的。我没有你和其他同事所具有的关于安全理事会的实践经验和工作经验，因此希望你加以适当的体谅。

4. 不过，我今天的任务是一个并不那么困难的任务，因为我所要做的只是把我国政府的政策再说一遍，这个政策是众所周知的，而且一点也没有改变。这就是：我们对于一切违反中东停火和在那里的一切暴力行为都表示遗憾。暴力引起更多的暴力；只要容许袭击和报复螺旋式地继续发展下去，这个地区的居民就得不到和平与繁荣，而和平与繁荣是他们与生俱来的权利。在中东最近的历史上，这是十分清楚的。

5. 我国政府非常焦虑地注视到在最近几个星期中东停火不断地遭到破坏，秘书长在给本安理会的一系列文告中已引起了对这一局势的注意。

6. 象杰出的法国代表昨天提醒我们那样〔第一四九九次会议〕，这种不幸的局势是由于中东还没有得到和平这样的事实所引起的。我几乎无须重复我国政府的保证，即尽力帮助导致以一九六七年十一月二十二日安全理事会第二四二(一九六七)号决议中的原则和规定为根据的、进而建立公正与持久和平的

全面政治解决。但与此同时,在我们看来,显然象在那些已在这次辩论中发表意见的许多代表团看来一样,应当积极考虑防止在这个地区发生更多的事件的方法——也许通过加强联合国停火监督组织——或任何其他其他的调停方法。

7. 既然我国政府反对使用暴力,我们当然反对任何报复政策。因此,我国政府对于在安理会要讨论的双方的信件中相互指控的行为,表示遗憾。象以色列常驻代表在信件(附在S/9387号文件)中所声称的那样,“用炮击、射击或坑道袭击向以色列的居住地区进行二十一次攻击”,如果属实,那么这就已经发生了挑衅行为。但是这种挑衅行为并不能证明在黎巴嫩信件(附在S/9385号文件)中所说的对黎巴嫩南部村庄进行空袭是正当的。我国政府对平民丧失生命感到痛惜,并向黎巴嫩政府和死者的遗族表示深切的同情。知道冲突的范围已经扩大到黎巴嫩是特别令人痛心的,因为正如在这次辩论中已经给我们提醒过的,黎巴嫩在追求和平与进行和解中已经居于前列。

8. 因此,我国代表团对于挑衅行为以及报复行为表示遗憾。以色列这种特殊的攻击,象所有报复行为一样,是不能达到预期的效果的。它只能在平民中引起极大的仇恨和深重的苦难,并造成死亡。我们希望安理会确认,所有暴力行为都是令人遗憾的。

9. 雅各布森先生(芬兰):导致召开这次会议的这种类型的事件,是为安全理事会理事国所非常熟悉的。黎巴嫩指控以色列对黎巴嫩村庄进行无端的空袭。以色列声称巴勒斯坦突击队被允许使用黎巴嫩的领土对以色列村庄进行攻击。双方都有人被打死,其中有平民。

10. 基本事实是没有争议的。责任方面的争论是另一问题。以色列政府企图以自卫为理由证明它的空袭是正当的。黎巴嫩政府在宣称支持巴勒斯坦突击队运动的同时,否认对他们的活动有责任。关于当事国每一方在此情况下对所发生的事件承担责任的程度,意见是有分歧的。但是很清楚,双方政府都有同等义务来维护双方答应遵守的停火。我们认为,这是问题的关键。

11. 以色列和黎巴嫩之间已经发生的破坏停火,其本身是够严重的了。但是孤立地处理这些破坏,会使人忽视中东局势的真实性。每天,战争在不同的程度上,用不同的手段,在整个地区发生。暴力的强度和范围不断增加。秘书长反复引起安理会和当事国各方对局势危险的注意。他说过:对安全理事会所命令的停火如此完全的、继续不断的漠视,过去是从来没有过的。他还指出联合国停火监督组织的非武装观察员正冒着那种不应有的危险。事实上,目前的趋势,如果听任继续不加制止,就有把中东的国际监督停火的整个结构搞垮的危险。如果发生这种情况,它将使以国际行动和利用联合国的帮助在这个地区建立和平的努力归于失败。

12. 当然,停火本来是一种临时性的安排。它是通向和解的第一步。几个月已经过去了,达成协议还没有进展,这就一定使双方那些不相信真正和平有可能的人们和那些不要真正和平的人们强硬起来。在安理会,我们不能轻易放弃和平解决冲突的希望。四个主要大国即安全理事会的常任理事国,将继续他们的会谈,从而承担它们的特殊责任,以使中东冲突不致危害国际和平与安全。雅林大使始终乐于继续努力协助当事国各方根据一九六七年十一月二十二日安全理事会的决议达成协议。现在,维持停火是在政治方面获得进展的必要的先决条件。

13. 秘书长在他的七月三十日的报告(S/9368号,第8段)中,呼吁安全理事会的理事国——个别地和集体地——尽最大的努力按照新的方向对中东事态施加影响。我们现在有机会响应这个呼吁。我国代表团认为,我们所能做的是尽量清楚地说明任何破坏停火的行为都是不能宽容的或被认为是正当的,并要求当事国各方在努力达成和平解决方面进行建设性的合作。

14. 卡特里先生(尼泊尔):黎巴嫩政府已请求安全理事会开会审议以色列于一九六九年八月十一日空袭它的领土的事件。随着暴力在中东日益加剧,安理会召开会议。事态发展的趋势是局势明显地严重恶化了。为了获得眼前的政治利益——这些利益充其量是虚幻的和暂时的——这个地区和平的长远利益显然被牺牲了。那些认为是职位很高的官员所作的公开声

明，同联合国宪章的原则和宗旨，特别是同一九六七年十一月安全理事会的决议所宣布的和平方案似乎是相抵触的。这样做就是要阻碍根据上述决议而进行的和平努力。根据安全理事会命令实施的停火每天都受到破坏，特别是在苏伊士运河地区。秘书长再三发出的关于遵守停火的呼吁被忽视了。暴力的目标不仅包括军事设施，而且大半是平民和公用事业设备。

15. 各个政府的动机和政策是用自卫、自决、国家安全等概念来解释的，这些概念在表面上都是无可非议的。但是，从当前的局势来判断，中东多数政府的行动似乎同正常的行为标准是有很大距离的。虽然它们常常凭借那些由来已久的概念行事，但遗憾的是，他们没有能够控制这种局势，更不用说改善这种局势了。

16. 关于这个案件，黎巴嫩代表和以色列代表提出的声明，以及第S/9385号和S/9387号文件中他们给安全理事会的信所表明的那样，安理会所要讨论的事实真相是很简单的。

17. 黎巴嫩政府承认突击队战士在黎巴嫩的领土上有对抗以色列的作战基地，但坚持说这不应使黎巴嫩对他们的活动负责。

18. 至于以色列政府，它承认对八月十一日空袭黎巴嫩领土内的突击队扎营地负责，但坚持说，袭击是为了回答从边界来的一系列敌对武装活动而实行的一种自卫措施。

19. 这些事实也许是简单的，但我国代表团认为，安全理事会面对着由于这些事实而产生的两个根本问题。

20. 第一，一个政府以自卫的名义对在外国的敌人扎营地发动空袭，而这个国家不承认曾经正式参与敌对活动，这个政府是否被认为有理？

21. 第二，一个政府对于从它的领土进行对外国的敌对武装活动，能否要求免除责任？

22. 我们对于暴力行为表示遗憾，我们对这些暴力行为的受害者特别是对无辜的平民表示深切的同情。尽管我们对暴力有反感，对暴力的受害者表示同情，但是我们在安全理事会仍然不能避而不答这些根

本问题。我们也许赞赏指导中东政府和人民的行为的动机，但是就尼泊尔代表团来说，我们倾向于对这两个问题给以否定的回答。

23. 一个政府由于过分关心安全而采取的暴力行动是不能被认为是正当的，因为看来，八月十一日空袭外国领土是远远超过自卫的严格需要。我们也认为，任何政府都不应让别人利用它的领土对外国进行武装活动，并且认为，它对这些活动不能逃避一定程度的责任。

24. 据我们的意见，安全理事会关心这个地区的和平，不能局限于最近黎巴嫩和以色列之间对暴力和反暴力的指控。必须从中东的恶化局势的更大范围来观察这件事。我们必须坚决要求绝对遵守停火和安全理事会所有其他决议。我们大家必须尽力实现这个地区的光荣的和平，这个光荣的和平的方案——用最客观的方式——载在安理会十一月二十二日第二四二（一九六七）号议决中，它满足全部最基本的要求，包括以色列军队从被占领区撤退，交战权利与交战状态的结束，以及这个地区每个国家在安全和确认的疆界内和平生活的权利。我们大家的责任就是为实现上述决议，而协助当前正在谋求和平的努力。

25. 在中东冲突中，我们总是把黎巴嫩政府当作一种最不会恶化局势的温和政策的奉行者。黎巴嫩是一个小国，是一个非军事国家，对任何国家的安全都不构成真正的威胁。因此，我们特别感到不安的和关心的是，这个国家卷入了这个地区的连续的战争状态，并且认为，把关于以色列空袭的控诉提交安全理事会讨论是可取的。

26. 由于上述的考虑，以及由于非常尊重黎巴嫩政府和以色列政府的意见，我们认为，如果我们重新要求认真遵守停火，忠实履行联合国的决议，那么安理会现在的讨论将有助于重要的和平努力。

27. **主席：**根据发言人名单，下一位发言人是黎巴嫩代表，现在请他发言。

28. **古拉先生（黎巴嫩）：**我们黎巴嫩代表团非常感谢与会的各位代表，他们对黎巴嫩的事态发展表示了关心，特别是他们对以色列进攻黎巴嫩南部村庄

的无辜受害者的同情。我们还要感谢支持黎巴嫩的各国代表团。

29. 黎巴嫩代表团在它开头的发言中〔第一四九八次会议〕声明，黎巴嫩过去认真遵守一九四八年三月二十三日的停战协定和停火，现在依然遵守。停战协定在法律上依然有效；我们遵守这个协定，并遵守它所规定的义务。停战委员会的委员在黎巴嫩境内依然受到欢迎，并可以不受拘束地执行职务。但是以色列片面地废弃了这个协定，阻碍停战委员会成员执行职务。

30. 在安理会的讨论中，非常强调停火。据我们的意见，停火并不意味着把被以色列所占领的自由阿拉伯各国土地的界线固定下来。更确切地说，它是要作为解决阿拉伯-以色列冲突的一个序幕。自从安理会通过第二四二(一九六七)号决议，要求这样的解决以来，到现在已经两年多了。

31. 以色列代表不断地在安理会反复表示——现在再次这样表示，他的政府的目的在于教训阿拉伯各国，这个自我中心的、狂妄自大的以色列国家的这种教训，到目前为止，只能产生一种结果，那就是加强阿拉伯人民对以色列的威胁性的、犯罪的行为的反抗。它势必扩大冲突的范围，增加对阿拉伯人民和平与安全的威胁。对经济建设、城镇、村庄狂轰滥炸，从空中投下杀伤武器和凝固汽油弹，使平民遭受死亡、恐怖和毁灭。所有这些，只能更加激起他们的愤怒，增强他们为自卫和防御而进行反抗的决心。

32. 以色列必须恢复理智，最后认识它的恐怖行为和恐吓行为是不会带来和平的。只有停止侵略行为，只有遵守这个尊严的机构的法令和尊重这个机构本身，只有同那些不倦地寻求和平解决整个问题的办法的大国进行合作，以色列才能希望看到它所自称正在寻求的和平明灯。安全理事会由于通过一九六七年十一月二十二日第二四二(一九六七)号决议已为达到这个目标开辟了道路，但是以色列继续把门关上，并破坏这方面的一切努力。如果它宣布乐意履行上述决议，减轻履行上述决议的困难，那就可以在对人人都公正的和平的基础上为全面解决扫清道路，——首先是使受害最深的一方即阿拉伯人民感到公平。让以

色列搬开谈判道路上的路障；让以色列停止它的吞并被占领区这块或那块土地的威胁性的叫喊，让以色列强调声明它乐意从被占领区撤退；让以色列听从安理会的警告：在联合国的法治下，用战争征服和扩张领土是不允许的。这样就可以创造真正和平解决的气氛。黎巴嫩已尽了一切力量来增加这种和平解决的气氛。

33. 但是问题的关键在于，以色列依然不服从国际法律，不服从道德原则，不服从联合国的决定和决议。如果联合国中任何一个会员国应当最认真地、最忠实地遵守它们，那么这个会员国就是以色列，因为以色列全靠联合国组织才得以生存。它是唯一的这样的国家：在一九四七年实行分治计划以前，它没有任何领土的、政治的和法律的存在或地位。这个计划无中生有地从阿拉伯人的巴勒斯坦割去一块土地，这块土地在历史上和在法律上都是属于该地信奉基督教的和信奉伊斯兰教的阿拉伯人所有的。它还使这块土地变成了以色列在阿拉伯中东推行扩张计划的跳板。按理，如果以色列忠诚于它的缔造者或者它赖以存在的根据——联合国，它就应当带头坚持联合国宪章的原则和规定，听从号召和警告，不要重犯对阿拉伯人的暴力行为，不要在被占领区重复这些侵犯阿拉伯人的人权的作法。

34. 巴勒斯坦解放运动是从一百五十万阿拉伯巴勒斯坦难民群众中产生的，而且继续从他们当中产生。它还从以色列境内的阿拉伯人中产生。英勇的抵抗战士队伍到处得到他们兄弟的参加；运动每天在发展，每天在壮大。巴勒斯坦人有着强烈的不满情绪。他们受到了很大的不公平待遇。

35. 在辩论中有人认为，过去几个月举行的一连串的外交谈判是必要的，这样可以寻求一种使以色列的安全得以保证的方案。但是，保证一百五十万信奉基督教和信奉伊斯兰教的阿拉伯巴勒斯坦人的安全又怎样呢？正在为他们的前途寻求什么样的安全呢？他们是否就这样依靠联合国年复一年地发给的不象样的那几百万元的救济？他们是否就依靠每人每天七分钱的生活费，期待着较好的、过得去的未来？

36. 安全理事会，特别是四个大国，承担了和

平与安全的特殊责任，最好考察一下整个巴勒斯坦问题的根源，巴勒斯坦人民的苦难和命运。巴勒斯坦人民是这些土地、城市、村庄、农场、果树园的合法的主人。在过去的历史上他们世代代用自己的血汗和劳动把农场和果树园兴建起来，从事耕种。

37. 最近一次对黎巴嫩南部村庄——七个不设防的平民村庄——的进攻，并不是由黎巴嫩政府和人民挑起来的。象我们以前所说的，我们已经尽了一切力量而且正在尽一切力量在我们的地区改善和平条件。如果以色列有提出控诉的正当理由，它早就应该提出，促使安全理事会注意，而不应当等到黎巴嫩提出自己的控诉之后才提出来。

38. 我们对安全理事会极为信任。只有安全理事会采取行动，处理这些对黎巴嫩的凶残的、肆无忌惮的、无端的攻击，它才能增强我们的信心，同时创造中东和平解决所必需的气氛。

39. **主席：**根据发言人名单，下一位发言人是以色列代表，现在请他发言。

40. **特科阿先生（以色列）：**安理会对于以色列的控诉和黎巴嫩的控诉进行了审议，现在是第三天了，已经透露出来的事实是很清楚的。在黎巴嫩境内建立了基地并对黎巴嫩本身带来了不少问题的非正规恐怖部队，近几周来，对以色列发动了武装进攻的战斗。这些进攻经常从黎巴嫩领土炮击以色列边界的村庄和城镇。还有一系列的不断增加的破坏性袭击和坑道袭击，主要是针对以色列的平民。

41. 尽管我们极力试图使黎巴嫩当局注意必要停止这些严重违反停火的行动，但是侵略行为还是继续。以色列政府为了对它的公民的安全负责，觉得为了自卫不得不对进攻者采取行动。

42. 黎巴嫩对于这些事实的反应是什么呢？在黎巴嫩代表今天发表的声明中，完全没有作出什么反应。在八月十三日开头的声明中（第一四九八次会议），黎巴嫩代表却被容许任意离开所要考虑的问题，转而攻击犹太人支持以色列，谩骂那些认为以色列对阿拉伯人的持续侵略进行防御不容松懈的政府，并怀着极大敌意进行其他类似的攻击。在议程的主要内容方面，事实上只有一种黎巴嫩的反应：荒谬

地否认已经发生从黎巴嫩领土对以色列的武装进攻，小心翼翼，企图不承认他们已经知道黎巴嫩南部有恐怖的基地。这是一种既不严肃又不老实的辩论方法。黎巴嫩代表团在安理会采取这种辩论方法，已经不是第一次了。的确，黎巴嫩赫卢总统本人证实了黎巴嫩政府在一九六八年十二月安全理事会的辩论中使用了这种方法。贝鲁特生活报在一九六九年七月一日写道：

“赫卢总统特别说到：‘一九六八年十一月三日，在黎巴嫩的破坏分子不超过几百人，当时我们正在处理他们的问题。但是他们突然开始发行反对我们的宣传刊物，他们的人数已超过了好几千。’总统补充说：‘为了使以色列受到安理会的谴责，黎巴嫩已在安全理事会强调：它的领土没有破坏分子的基地。’”

43. 根据赫卢总统透露的材料，黎巴嫩在这次辩论中提出来的否认和要求能有多大可信的程度？到了要考虑从审议中作出的结论时，安全理事会的代表无疑地一方面要衡量事实真相，另一方面要慎重考虑黎巴嫩代表哄骗安理会的不正当的企图。

44. 黎巴嫩南部存在恐怖组织的扎营地，已有大量的记录和报告。除了八月十三日我所引证的关于这个事件的目击者的记载和声明之外，我要提到三天前（八月十二日）黎巴嫩生活报发表的冗长而详细的在以色列作战地区所有恐怖基地的名单：

“赛卡分队结集在希瓦堡垒。在冬天，当地居民用这个堡垒作学校。这个堡垒位于面临以色列的高原，并有设防的场所。它周围盖有房子，其中大多数由破坏分子或支持他们行动的当地居民管理。

“法塔赫分队主要结集在舒亚附近的艾因卡尼阿，每个村庄离以色列边界三十公里。三天前，在获悉以色列可能从空中袭击后，法塔赫分队把一部分高射炮转移到希巴农场。希巴农场是在黎巴嫩境内。

“巴勒斯坦解放阵线的基地都是在拉希阿地区。”

然后，这份黎巴嫩报纸补充说：“巴勒斯坦解放阵线的两派都是结集在被以色列轰炸的大部分地区。”

45. 这些就是黎巴嫩代表特意把它们说成是“无辜的村庄”。

46. 一九六九年七月十二日，贝鲁特生活报报道了黎巴嫩前任部长雷蒙·埃迪的一项声明，他在声明中说：

“在四人内阁——我是其中一个成员——成立之前，少数破坏分子（六十名）进入了黎巴嫩。在内阁任职期间，破坏分子的问题已被提出来了，但是阿卜达拉赫·埃勒-亚菲总理拒绝用武力驱逐他们。由于黎巴嫩在向安全理事会提出对以色列的控诉中，坚持说黎巴嫩没有破坏分子，所以关于破坏分子的问题就无法公开提出。”

47. 黎巴嫩用掩盖事实、歪曲事实的露骨策略提出了各种论据，其中之一就是断言：由于一些不能说明的原因，八月十一日以色列的自卫行为不是对准向以色列进攻的人的基地，而是对准平民的村庄。象我在八月十三日的声明中援引恐怖指挥部的公报时所指出的，破坏分子的组织没有象黎巴嫩代表那样，对承认他们——不是平民村庄——是以色列的自卫行为的目标感到不安。黎巴嫩的报刊本身完全没有隐瞒这个事实的企图。八月十二日今天报作了这样的报道：

“从阿鲁卜地区村庄出来的人说，正当破坏分子吃午饭的时候，以色列进攻了恐怖分子的基地。”

48. 看来，虽然黎巴嫩代表企图欺骗安全理事会——这和他在一九六八年十二月辩论中的作法一样——但黎巴嫩的公众却明白事实的真相。

49. 至于黎巴嫩代表否认对沿以色列北部边界的以色列城镇和村庄的进攻是从黎巴嫩领土进行的，只要再提一下各个恐怖组织几乎每天发表的公报和贝鲁特、大马士革、开罗、安曼等地电台广播的那些公报就够了——例如八月十三日法塔赫之声报由开罗电台播送一篇声明，象过去一样，这篇声明完全没有企图隐瞒他们在黎巴嫩领土有军事基地和他们对以色列

居留地和城镇进攻所负的责任。法塔赫特别宣称：“我们的战士洒在黎巴嫩山地的热血干掉之前，要以进攻基里亚特·谢蒙纳作为我们的回答。”

50. 事实是清楚的，事实是无可否认的，悬而未决的问题是，从这些事实得出的结论究竟将有助于遵守停火决议呢，还是——令人遗憾地说——更进一步削弱它。

51. 有一个重要的论点似乎黎巴嫩代表团和以色列代表团都是意见一致的，这在八月十三日黎巴嫩发表的声明和在今天发表的声明中，已经得到证明：我们同意，恐怖战争——或者象阿拉伯各国政府喜欢称之为游击队的军事行动——并不是新鲜的东西；它们始终是一九四八年以来二十年冲突和阿拉伯人同以色列作战的一部分。黎巴嫩代表要把这种类型的战争作为心怀不满的巴勒斯坦难民的行动提出来，企图巧辩过去。然而，这是一种旧式的、不大可能使人信服的提法。这种关于游击队的提法，埃及在五十年代曾经用过，直至后来，由于内部的原因，纳赛尔总统开始直率地、公开地谈到游击队是埃及武装部的组成部分这个事实。到六十年代，叙利亚在安全理事会又提出这种论据。叙利亚政府和军队对叙利亚法塔赫恐怖小队给以公开的官方的支援、训练、接济和作战指挥，这就证明上述的论据是虚假的了。

52. 黎巴嫩承认对以色列的恐怖战争已经进行了二十年，并宣称这场战争是由反对以色列生存的巴勒斯坦难民来进行的。黎巴嫩的承认与它的宣称结合在一起，确实是具有阴险的含义的。事实上，这是舒凯里的哲学，也是诸如哈吉米恩·埃勒-胡赛尼一类纳粹内奸和战争罪犯的哲学。全世界的人必须注意这个事实：这是现在由黎巴嫩正式提出来的一个论据。根据黎巴嫩总统仅仅在上个月由贝鲁特电台广播的一项声明，必须特别重视这种情况。赫卢先生在七月五日宣称：“在过去两年间，我一直没有考虑政治解决的意见。以色列和阿拉伯人之间的冲突与领土或政策无关。”

53. 这并不是支吾其词。事实上，我们面对着这场冲突的根本问题：阿拉伯人否认以色列人的独立权利和国家主权。如果采取这种态度，那么解决冲突

和从停火状态转入持久和平状态的努力将碰到相当大的障碍，这是很明显的。安全理事会的代表无疑将考虑这些事实，然后得出结论，因为一个使人理解为助长歪曲事实、推委责任、加深仇恨和延长战争的结论，会使中东目前的局势变得极端严重。

54. 就今天黎巴嫩代表提出的关于和平解决的意见而论，对各有关方面渴望和平的程度进行抽象的讨论，这是多余的。黎巴嫩完全懂得，它随时随地可以同以色列讲和。它所要做的就是坐下来同以色列谈判。黎巴嫩也懂得，随便它什么时候作出决定，边界就能得到安宁。它所要做的就是认真遵守停火。

55. 穆卡先生(赞比亚)：因为赞比亚参与这次辩论，我们要以下列几种非常重要的考虑作为指导：第一，赞比亚同以色列和黎巴嫩都有着兄弟般的关系。因此，我们不得不与双方同甘共苦——在一方严厉控诉另一方的时候，这种立场就很难维持下去了。在这种情况下，我国政府只能坚持它始终珍视的原则，那就是：完全按照事情的是非曲直来判断这个案件。

56. 第二种考虑产生于我们的同样坚持的信念，即武力解决不了问题，反而恶化局势。我们认为，为了在各国之间获得和平，各国要停止以任何方式对其他国家使用武力，这是绝对必要的。黎巴嫩代表和以色列代表各自发表的声明与安理会所要讨论的问题也是有关联的。这两个声明如下：

“阿拉伯国家和人民曾经寻求，现在依然真诚地寻求和平；因为有了和平他们就能够利用他们的巨大的经济资源，运用他们的才能来提高人民的生活水平。

“有一件事可以帮助巴勒斯坦的犹太人——下决心在他们中间真诚地、全心全意地与他们
的邻人和睦相处——这样，一架飞机也不需要了。
〔第一四九八次会议，第28、37段。〕

“保证遵守黎巴嫩和以色列之间的停火，现在还不太迟。安全理事会要求黎巴嫩履行它的停火义务，现在也还不太迟。这样一个要求也许对这个地区未来的发展具有极其重要的意义。”〔同上，第87段。〕

的确，就在今天上午，我们还听到同样语调的声明。

57. 当我所援引的两个声明——无论发表这些声明的人采取了什么态度——并列在一起的时候，人们就会发现一条贯穿于它们的非常重要的线索，那就是两个之间的和平愿望。这是我们的第三种考虑。

58. 第四种必然的考虑是，冲突的一方在本安理会重申了尊重和遵守以色列和黎巴嫩之间的停战协定。用古拉先生的话来说：

“黎巴嫩文职当局和军事当局都尽了他们的所有的能力认真遵守两者”——这就是协定和停火——“并在我们南部边界保持和改善和平条件。”〔第一四九八次会议，第21段。〕

总之，本安理会确认了的解决双方之间任何冲突的方法确已存在，如果双方都准备使用它而不诉诸武力的话。

59. 最后的考虑产生于这样的事实：这场冲突是在正当四个大国在安理会的赞许下认真设法解决整个中东危机的时候发生的。以色列-黎巴嫩的边界久已显得相当平静，现在把战区扩大到那里，是否适宜？

60. 主席先生，我还记得你昨天提出的极其明智的告诫：这次辩论不应变成一次无所裨益的一般性辩论。而且，我同样深信——正如我国大使一九六九年四月一日在本安理会审议约旦对以色列的控诉时所说的：“当前的悲剧需要冷静的大脑。被煽动起来的情绪是肯定地不利于这个地区的和平的。”〔第一四七二次会议，第24段。〕

61. 经过仔细倾听所有的论据之后，我国代表团了解到冲突的一方依然相信一种越过国际边界的报复政策，且已付诸实行，因而深感不安。以色列继续要它的邻国对被赶出来的巴勒斯坦人恢复他们不可剥夺的权利的一切行动完全负责任，而不问那些邻国是否参与这种行动。如果以色列的邻国反过来把侵略的手指对准那些它们的犹太人侨民团体一直资助它的所谓报复政策的国家，以色列将会说些什么？了解这一点该是有趣的。不过，这也许在学理上是有趣的。令人

更感不安的是，当以色列本来可以就二十一次事件向根据停战协定派出的观察员或者向安全理事会本身提出控诉的时候，它却已诉诸武力了。

62. 以色列过去的空袭已经是够严重的了，而当人们了解到凝固汽油弹已被使用并且用来对付平民村庄的时候，那就变得更加不可饶恕了。这种袭击除了通常造成无辜生命的悲惨损失之外，肯定会加深黎巴嫩人民的仇恨。黎巴嫩南部的居民看到了别处的做法，自然担心这是以色列并吞或占领的序幕。因此，安理会不要光看八月十一日星期一的悲惨事件，而要看得远一些。当我们对平民生命财产损失表示遗憾的时候，我们要努力使黎巴嫩人民恢复对联合国维护世界秩序的信心。

63. 黎巴嫩是个小国，而且肯定不是一个军国主义的国家。我们注意到，即使在这次暴行发生的时刻，仍然提议同以色列和解。对于一个在它的边界以内至少有十五万巴勒斯坦难民的国家来说，这不是平凡的工作。当世界社会的协同的努力不能为这个地区的难民提供基本需要时，为了响应联合国帮助难民的号召，黎巴嫩正在牺牲连本身安全在内的一切。我们不能使它失望，特别是因为它已经在这个关键时刻提出了不过分的要求。此外，如果不支持它就等于我们

默认扩大冲突的范围，而我们的力量应该在与此相反的方向发挥出来。

64. 就赞比亚而论，它始终坚定地致力于寻求持久、公正、可靠的和平——对犹太人和巴勒斯坦人都一样公正，对这个地区所有国家在其真正疆界内都是可靠的。根据联合国宪章，我们一贯反对在国际事务中使用武力。我们认为，安理会应当支持所有热爱和平的国家特别是弱小国家的愿望：继续生存而不用担心军事上强大的邻国的进攻。在这一点上，应当警告以色列要用有效的国际承认的方法来解决冲突，而不要以小小的借口诉诸武力。我们也希望，它这样做还不是太迟，因为这样做将有助于扭转这个地区不幸事件的趋势。

65. 我国关心这场冲突的升级，并切望帮助而不是破坏和平的努力，可是我们不得不认为，以色列袭击黎巴嫩是非常错误的。

66. **主席：**如果没有其他代表要发言，我就宣布：经过例行磋商，同意安理会于八月十八日星期一下午三时再召开。当然，复会前整段时间可以用来结束进行中的磋商。

下午十二时二十分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
